

Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Второй иностранный язык», 2 семестр

1. Методика оценки

Выполнение контрольной работы является формой текущей аттестации (контроля) по дисциплине, предусмотренной учебным планом.

Контрольная работа направлена на закрепление и проверку уровня владения учебным материалом по темам практических занятий, а также формирование навыков перевода с русского языка и написания предложений на иностранном языке профильного региона. Контрольная работа проводится по изученным темам в семестре.

Количество заданий достаточно для обеспечения каждого обучающегося заданием контрольной работы.

Структура контрольной работы:

1. Титульный лист (см. приложение)
2. Основная часть (задание контрольной работы)
3. Выполненный перевод

Контрольная работа проводится по изученным темам и включает 10 предложений для перевода с русского языка на иностранный язык профильного региона. Выполняется письменно на расчерченном листе.

2. Уровни сформированности компетенций и критерии оценки

Контрольная работа выполнена **на продвинутом** уровне, если правильно переведены все 10 предложений, допускаются незначительные описки. Анализ каждого из разделов контрольной работы свидетельствует об уровне сформированности у студента компетенций и соотнесенных с ними знаний/умений на продвинутом уровне. Оценка составляет *от 18 до 20 баллов*.

Контрольная работа выполнена **на базовом** уровне, если правильно переведены 8 и более предложений, допускаются незначительные ошибки. Анализ каждого из разделов контрольной работы свидетельствует об уровне сформированности у студента компетенций и соотнесенных с ними знаний/умений на базовом уровне. Оценка составляет *от 15 до 17 баллов*.

Контрольная работа выполнена **на пороговом** уровне, если правильно переведена половина предложений, допущены базовые ошибки. Анализ каждого из разделов контрольной работы свидетельствует об уровне сформированности у студента компетенций и соотнесенных с ними знаний/умений на пороговом уровне. Оценка составляет *от 10 до 14 баллов*.

Контрольная работа считается **не выполненной**, если перевод всех предложений неадекватен или выполнен перевод менее 5 предложений, при переводе допущены базовые ошибки. Анализ каждого из разделов контрольной работы позволяет сделать вывод о несформированности у студента компетенций и соотнесенных с ними знаний/умений. Оценка составляет *менее 10 баллов*.

3. Шкала оценки

Контрольная работа как форма текущей аттестации (контроля) по дисциплине считается успешно выполненной, если сумма полученных баллов по всем ее заданиям составляет от 10 до 20 баллов включительно.

В общей оценке по дисциплине баллы за выполнение контрольной работы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы таблицей соответствия баллов, традиционной оценки и буквенной оценки ECTS, установленными в НГТУ.

4. Пример варианта контрольной работы

- 1) Хотя и говорится, что борьба с природой, но все началось с того, каким образом защитить свое тело от суровости природы.
- 2) Поэтому, идеи по отношению к климату и природным особенностям стали важным элементом строительства.
- 3) Впрочем, есть опасение, что деревянные жилища легко разрушатся из-за тайфуна, землетрясения или других природных бедствий.
- 4) Дело в том, что традиционные японские дома строили с целью провести душное лето с прохладой.
- 5) Кстати, в каждом районе дома строили из материалов, которые легче всего достать.
- 6) Прогноз погоды – это то, что, основываясь на данных наблюдений, специалисты предсказывают изменения погоды.
- 7) В древности люди старались узнать изменения погоды заранее, внимательно наблюдая за состоянием ветра, неба и т.д.
- 8) Небо с западной стороны, охватывая достаточно широкую область, часто бывает ясным.
- 9) Одним словом, среди пословиц, созданных людьми уже давно, достаточно много случаев, которые можно объяснить с точки зрения метеорологии.
- 10) Следовательно, области высокого и низкого давления, являясь причиной смены погоды, перемещаются с запада на восток.